

**GEMEINDE TAUFERS I.M.**

AUTONOME PROVINZ BOZEN

**COMUNE DI TUBRE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE****SITZUNG VOM / SEDUTA DEL 25.10.2012****UHR / ORE 20:00**

Im Sinne des Art. 30, Abs. 2 des E.T. der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Ai sensi dell'art. 30, comma 2 del T.U. dell'ordinamento dei Comuni approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L, vennero convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i componenti del Consiglio comunale.

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:

Anwesenheitsübersicht / Quadro delle presenze:			Entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Fliri Hermann Bernhard	Bürgermeister	Sindaco		
Bucher Roland	Ratsmitglied	Consigliere		
Christandl Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
Fliri Stefan	Ratsmitglied	Consigliere		
Gorfer Fliri Sophie	Ratsmitglied	Consigliere		
Gunsch Koch Roselinde	Ratsmitglied	Consigliere		
Hellrigl Alois	Ratsmitglied	Consigliere		
Hohenegger Paul	Ratsmitglied	Consigliere		
Dr. Kapeller Wolfgang	Ratsmitglied	Consigliere		
Peer Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Plangger Hubert	Ratsmitglied	Consigliere		
Schönegger Gaiser Margareth	Ratsmitglied	Consigliere		
Spiess Rudolf	Ratsmitglied	Consigliere		
Tischler Luzia	Ratsmitglied	Consigliere		
Wittmer Fridolin Alois	Ratsmitglied	Consigliere		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale sig.

**Patscheider Anton**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Fliri Hermann Bernhard**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird folgender Tagesordnungspunkt behandelt:

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa al trattamento del seguente oggetto:

**GEGENSTAND****OGGETTO**

**Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) – Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze ab dem Jahr 2012**

**Imposta municipale unica (IMU) – determinazione delle detrazioni e aliquote a decorrere dall'anno 2012**

Beschluss Nr. 23 vom 25.10.2012

**Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) – Festsetzung der Freibeträge und Steuersätze ab dem Jahr 2012**

## DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 17.04.2012 Nr. 69, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 08.05.2012 Nr. 77, mit welchem die Mindestwerte für Baugrundstücke für die Berechnung der Steuer festgelegt wurden;

Nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit vorhergehendem Beschluss genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 90/2012;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Staat für das Jahr 2012 eine Reihe von finanziellen Maßnahmen beschlossen hat, die auf die Lokalfinanzen Auswirkungen haben, und dass es für das Haushaltsgleichgewicht dieser Gemeinde nicht möglich ist, den Freibetrag für die Hauptwohnung zu erhöhen und Steuererleichterungen vorzusehen, mit Ausnahme:

*Gleichstellung der Wohnung von Senioren und Pflegebedürftigen in Altersheimen mit der Hauptwoh-*

Delibera n. 23 del 25.10.2012

**Imposta municipale unica (IMU) – determinazione delle detrazioni e aliquote a decorrere dall'anno 2012**

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, art. 8 e 9;

Visto il decreto legge del 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge del 26 aprile 2012, n. 44;

Vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF;

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale del 18 aprile 2012, n. 8 riguardante le agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto;

Vista la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali;

Vista la delibera della Giunta comunale del 17/04/2012 n. 69, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Vista la delibera della Giunta comunale dell'08/05/2012 n. 77, con la quale sono stati determinati i valori venali minimi dei terreni edificabili ai fini del calcolo dell'imposta IMU;

Visto il regolamento IMU approvato con delibera precedente;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 90/2012;

Constatato che per l'anno 2012 lo Stato ha varato una serie di misure finanziarie che incidono sulla finanza locale e che pertanto ai fini dell'equilibrio del bilancio non è possibile aumentare la detrazione per l'abitazione principale e prevedere delle agevolazioni, ad eccezione:

*L'equiparazione della propria casa di abitazione all'abitazione principale per gli anziani e bisognosi di*

nung;

Andererseits soll aber auch keine Erhöhung des ordentlichen Steuersatzes für bestimmte Kategorien von Immobilien festgelegt werden;

Unter Berücksichtigung der vom Rat der Gemeinden am 29. Juni 2012 ausgesprochenen Empfehlungen bezüglich der Gestaltung der Steuererleichterungen;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Taufers i. M.

Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPRReg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2012;

Ergebnis der Abstimmung in öffentlicher Form mittels Handerheben:

Mit 14 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung

#### **beschließt**

1. für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2012 **den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 7,60 ‰** für die Wohnungen und für die anderen von den staatlichen Normen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2012 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU-Steuer festzulegen:
  - a. für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 13, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201:  
Steuersatz: **4,00 ‰**  
Freibetrag: **200,00 €**
  - b. für die Hauptwohnung der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Art. 2, der IMU-Verordnung:  
**Gleichstellung mit der Hauptwohnung** (es gelten der gleiche Steuersatz und die gleichen Freibeträge, die unter Punkt a) für die Hauptwohnung beschlossen wurden);
3. ab dem Jahr 2012 den Steuersatz für die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Art. 3 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134 in der Höhe von **2,00 ‰** festzulegen;
4. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismo.fiscale.gov.it](http://www.portalefederalismo.fiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln.
5. es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlages erwachsen;

cure, residenti negli istituti di cura;

D'altronde non è previsto l'aumento dell'aliquota ordinaria per determinate categorie di immobili;

Considerate le raccomandazioni espresse dal Consiglio dei Comuni in data 29 giugno 2012 relativamente alla modulazione delle agevolazioni dell'imposta;

Dopo ampia discussione;

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto lo Statuto del comune di Tubre;

Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il bilancio previsionale per il corrente esercizio finanziario 2012;

Risultato dalla votazione espressa in forma palese per alzata di mano:

Con 14 voti favorevoli ed 1 astensione

#### **delibera**

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2012 per l'imposta municipale IMU **l'aliquota ordinaria nella misura del 7,60 ‰** da applicare alle abitazioni ed agli altri immobili previsti dalle norme statali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2012 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMU:
  - a. per l'abitazione principale e le relative pertinenze giusto art. 13, decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201:  
aliquota: **4,00 ‰**  
detrazione: **200,00 €**
  - b. per l'abitazione principale degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto art. 2 del regolamento IMU:  
**equiparazione all'abitazione principale** (valgono la stessa aliquota e gli stessi importi di detrazione di quelli stabiliti al punto a) per l'abitazione principale);
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2012 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale giusto art. 3 del regolamento IMU e giusto delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134 nella misura del **2,00 ‰**;
4. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) .
5. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegni di spesa a carico del bilancio di previsione;

6. festzuhalten, dass vorliegender Beschluss gemäß Art. 79, Abs. 3 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.R.A. vom 01.02.2005, n. 3/L, zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird;
7. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim beschließenden Organ Einspruch im Sinne des Art. 12, Abs. 13 des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10 erheben kann oder jeder Interessierte gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb von 60 Tagen ab Rechtskraft beim Regionalen Verwaltungsgericht von Trient - Südtirol, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, Gerichtsrekurs, im Sinne des D.P.R. vom 06.04.1984, Nr. 426, einlegen kann.
6. di dare atto che il presente provvedimento diventa esecutivo dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 79, com. 3 del T.U.O.C., approvato con D.P.G.R. 01.02.2005, n.3/L;
7. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare all'organo deliberante opposizione alla presente deliberazione, ai sensi dell'art. 12, comma 13, della L.R. del 23.10.1998, n. 10 ovvero ogni interessato può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di giustizia amministrativa del Trentino - Alto Adige - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano, contro la presente deliberazione, ai sensi del D.P.R. 06.04.1984, n. 426.

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Vorsitzende / Il Presidente:  
gez. / f.to Fliri Hermann Bernhard

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale:  
gez. / f.to Patscheider Anton

### Veröffentlichung

Dieser Beschluss wird heute und für **10** aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel auf der Internetseite dieser Gemeinde veröffentlicht

### Pubblicazione

La presente delibera viene pubblicata oggi e per **10** giorni consecutivi all'albo pretorio digitale sul sito internet di questo Comune il giorno

**30.10.2012**

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale:  
gez. / f.to Patscheider Anton

### Vollstreckbarkeit

Dieser Beschluss ist am

Questa deliberazione è divenuta esecutiva il

**10.11.2012**

im Sinne des Art. 79, Abs. 3 des E.T der Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, rechtskräftig geworden.

ai sensi dell'art. 79, comma 3 del T.U. dell'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L..

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale:  
gez. / f.to Patscheider Anton

### Esecutività

#### Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Der **Verwaltungsassistent** erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage

#### Pareri ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento die Comuni (D.P.Reg. 3/L/2005)

L'**assistente amministrativo** esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione

Der **Verwaltungsassistent** / L'**assistente amministrativo**  
gez. / f.to Blaas Gerd

Die **Leiterin der Buchhaltungsdienste** erteilt das **zustimmende Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

La **dirigente dei servizi contabili** esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione ed attesta **che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria.**

Die **Leiterin der Buchhaltungsdienste** / La **dirigente dei servizi contabili**  
gez. / f.to Siragna Franca Vittoria

### Buchung der Verpflichtung

### Registrazione dell'impegno di spesa

Verpflichtung / impegno

Feststellung Nr. / accertamento n.

Mandat Nr. / mandato n.

Kapitel / capitolo

--	--	--	--

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift (stempelfrei für Verwaltungszwecke):

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo:

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale  
Patscheider Anton